

هكذا من الأحكام

















مكتبة الأمل

\_\_\_\_\_















## ايجون بار وزير التعاون الاقتصادي في ألمانيا الاتحادية يقول:

- الأموال المتوفرة في الأسواق العالمية تفوق المتاح من الخبرة التكنولوجية.
- تحصيل الخبرة والمعرفة التكنولوجية أهم من أكتناز الثروة.
- ألمانيا الاتحادية والعربية السعودية يمكنهما معا صنع الكثير.
- مصر هي مركز الثقل في مساعدات التنمية الألمانية.
- ضرورة العثور على صيغة ملائمة لتعاون ألماني - عربي طويل المدى.

### محتويات هذا الملحق

- حديث وزير التعاون الاقتصادي من أولي
- حديث وزير المالية من أولي
- مهام جديدة من ٢
- انتاج الفولاذ
- في العالم العربي من ٣
- برلين .. مدينة
- صناعية
- مدارس للتدريب
- المهني من ٧



ايجون بار وزير التعاون الاقتصادي في ألمانيا الاتحادية

جديد لتعاون مثير بين ألمانيا الاتحادية والعالم العربي . وفي إطار هذا التصور الجديد يرى بار أن لدول البترول العربية وعلى الأخص المملكة العربية السعودية دورا هاما تستطيع القيام به في تنمية العالم العربي .

وقد تناول ايجون بار أخيرا في المحادثات التي أجراها مع محمود رياض الأمين العام للجامعة العربية بعض جوانب هذا التصور الجديد الذي لقي فيما يبدو تهما من جانب الأمين العام . كما أجرى محادثات مماثلة مع ممثلي الدول العربية الأخرى . . . .

وعلى الرغم من أن هذا التصور الجديد لاحتالات التعاون الألماني العربي لم يجد تعبيره النهائي بعد إلا أن القارئ يستطيع أن يتبين بعض ملامحه من الحديث الذي ألقى به للاهرام حول هذا الموضوع .

سؤال : بالتصديق على هذه الدول التي فكرتها ، أخيرا ، تحقيق الصيغة التي مساهمة وأساسية في تنمية العالم العربي ؟

جواب : مساهمة وأساسية . ولكن يجب أن تكون مساهمة تكنولوجية . ولكن يجب أن تكون مساهمة تكنولوجية . ولكن يجب أن تكون مساهمة تكنولوجية .

سؤال : كيف يمكن تحقيق هذا التعاون ؟

جواب : لقد بدأتنا بتفكير جديد . نحن نرى في هذا المجال . ونحتل مصر المركز الثاني بين جميع الدول العربية . في الزراعة والرفق العامة ، والطاقة ، والتعليم العالي ، والصحة . . . .

سؤال : كيف يمكن تحقيق هذا التعاون ؟

جواب : لقد بدأتنا بتفكير جديد . نحن نرى في هذا المجال . ونحتل مصر المركز الثاني بين جميع الدول العربية . في الزراعة والرفق العامة ، والطاقة ، والتعليم العالي ، والصحة . . . .

منذ ثلاثة شهور تولى ايجون بار منصب وزير التعاون الاقتصادي في حكومة المستشار هلموت شميت وخلف بذلك وزير التعاون الاقتصادي السابق إيرهارد بار الذي عرف بموقفه الإيجابي إزاء العالم العربي ، والذي ترك منصبه ليتفرغ لزيد من النشاط داخل حزبه وهو الحزب الاشتراكي الديمقراطي . وقد عرف ايجون بار منذ سنوات طويلة على المسرح الدولي باعتباره مهندس سياسة اقتراب مع الشرق التي انتهجها برانت ، وما زال معروفا بأنه رجل برانت ، في حكومة هلموت شميت كما أسهم بدرجة معروفة في إعادة العلاقات الطبيعية بين ألمانيا الاتحادية والدول العربية أثناء حكم برانت .

هذا السياسي الراجح الذي عرف باصالة وثرأ فكره السياسي ، والذي يسمونه « كينجر ألمانيا الاتحادية » ينادي اليوم بتصوير

سؤال : تولى بار قبل وقت قصير منصبه في وزارة التعاون الاقتصادي . ولا شك أن كل وزير من قبله قد واجه مشاكل . حتى في السياسة الخارجية . فما هي المشاكل التي واجهتكم ؟

جواب : منذ توليت منصبه في وزارة التعاون الاقتصادي ، واجهت مشاكل كثيرة . ولكن المشاكل التي واجهتني هي المشاكل التي واجهتني في السياسة الخارجية .

سؤال : كيف يمكن تحقيق هذا التعاون ؟

جواب : لقد بدأتنا بتفكير جديد . نحن نرى في هذا المجال . ونحتل مصر المركز الثاني بين جميع الدول العربية . في الزراعة والرفق العامة ، والطاقة ، والتعليم العالي ، والصحة . . . .



هانز آل وزير المالية في ألمانيا الاتحادية

## عن طريق المشاركة يمكن التوصل إلى حلول لمشاكل الاقتصاد العالمية

### وزير المالية الألماني يرحب باستثمارات عربية في الشركات الألمانية



سؤال : كيف يمكن تحقيق هذا التعاون ؟

جواب : لقد بدأتنا بتفكير جديد . نحن نرى في هذا المجال . ونحتل مصر المركز الثاني بين جميع الدول العربية . في الزراعة والرفق العامة ، والطاقة ، والتعليم العالي ، والصحة . . . .

سؤال : كيف يمكن تحقيق هذا التعاون ؟

جواب : لقد بدأتنا بتفكير جديد . نحن نرى في هذا المجال . ونحتل مصر المركز الثاني بين جميع الدول العربية . في الزراعة والرفق العامة ، والطاقة ، والتعليم العالي ، والصحة . . . .

• آل وزير المالية في حكومة ألمانيا الاتحادية من أصغر وزراء الحكومة الاتحادية سنا ولكنه من أبرزهم وأكثرهم نشاطا ، وهو يعد من القريين إلى المستشار هلموت شميت ومن أوثق معاونيه . وقد عرف آل بصراحيته الزائدة وقصوته في الحديث إذا نزل الأمر وكان موقفه الحازم في معارضة مطالب الحكومة البريطانية في الحصول على حصة أكبر في امتيازات التنمية الألمانية القائمة للسوق الأوروبية المشتركة من الامتيازات الحالية على شخصيتها القوية . كما اتخذ موقفا حاسما أثناء اجتماعات صندوق النقد الدولي والبنك الدولي في واشنطن حيث عرض بشدة اقتراح أي إجراءات ضد الدول المتخلفة للتبذير . واعتبر على مفصل من أن أموال الدول المتخلفة وارتفاع أسعارها هي السبب الوحيد في التضخم العالمي وأزمة الاقتصاد الدولي . كلفه يرى وزير المالية الألمانية الحلول الملائمة لهذه المشاكل ، وكيف يصور إمكانيات التعاون بين الدول الصناعية ودول البترول ؟؟ حول هذا يتحدث وزير المالية الألمانية .

سؤال : أعظم ثلاثة مخاوفكم من الاقتصاد العالمي في الوقت الحاضر ؟

جواب : أعظم ثلاثة مخاوفكم من الاقتصاد العالمي في الوقت الحاضر هي : التضخم ، البطالة ، والديون .

سؤال : كيف يمكن تحقيق هذا التعاون ؟

جواب : لقد بدأتنا بتفكير جديد . نحن نرى في هذا المجال . ونحتل مصر المركز الثاني بين جميع الدول العربية . في الزراعة والرفق العامة ، والطاقة ، والتعليم العالي ، والصحة . . . .

سؤال : كيف يمكن تحقيق هذا التعاون ؟

جواب : لقد بدأتنا بتفكير جديد . نحن نرى في هذا المجال . ونحتل مصر المركز الثاني بين جميع الدول العربية . في الزراعة والرفق العامة ، والطاقة ، والتعليم العالي ، والصحة . . . .

سؤال : كيف يمكن تحقيق هذا التعاون ؟

جواب : لقد بدأتنا بتفكير جديد . نحن نرى في هذا المجال . ونحتل مصر المركز الثاني بين جميع الدول العربية . في الزراعة والرفق العامة ، والطاقة ، والتعليم العالي ، والصحة . . . .

الاجراءات كلفة بتحقيق التنمية الاقتصادية .

سؤال : كيف يمكن تحقيق هذا التعاون ؟

جواب : لقد بدأتنا بتفكير جديد . نحن نرى في هذا المجال . ونحتل مصر المركز الثاني بين جميع الدول العربية . في الزراعة والرفق العامة ، والطاقة ، والتعليم العالي ، والصحة . . . .

سؤال : كيف يمكن تحقيق هذا التعاون ؟

جواب : لقد بدأتنا بتفكير جديد . نحن نرى في هذا المجال . ونحتل مصر المركز الثاني بين جميع الدول العربية . في الزراعة والرفق العامة ، والطاقة ، والتعليم العالي ، والصحة . . . .

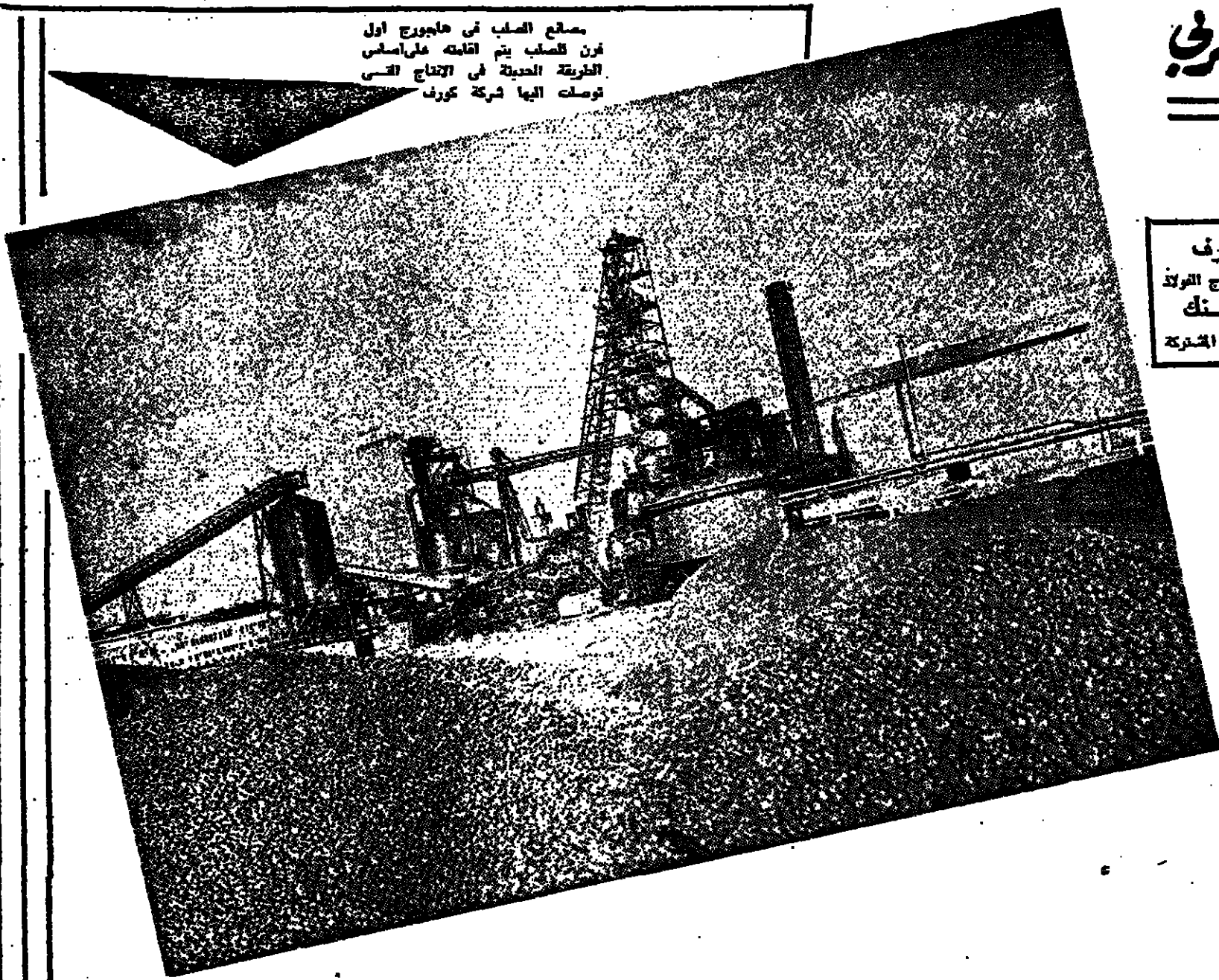




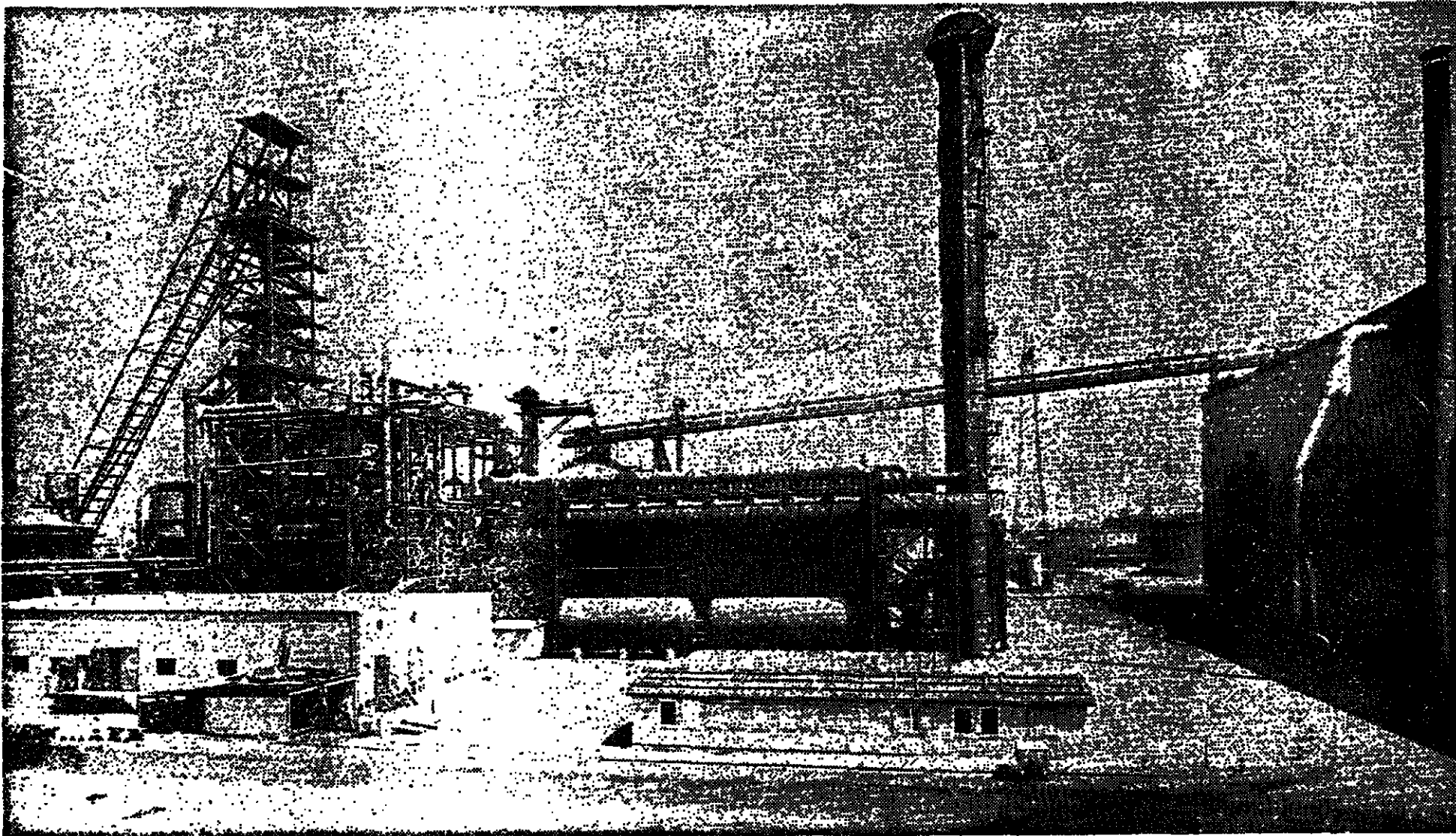


# إنتاج الفولاذ هو الاتجاه الناجح خلال السنوات العشر القادمة

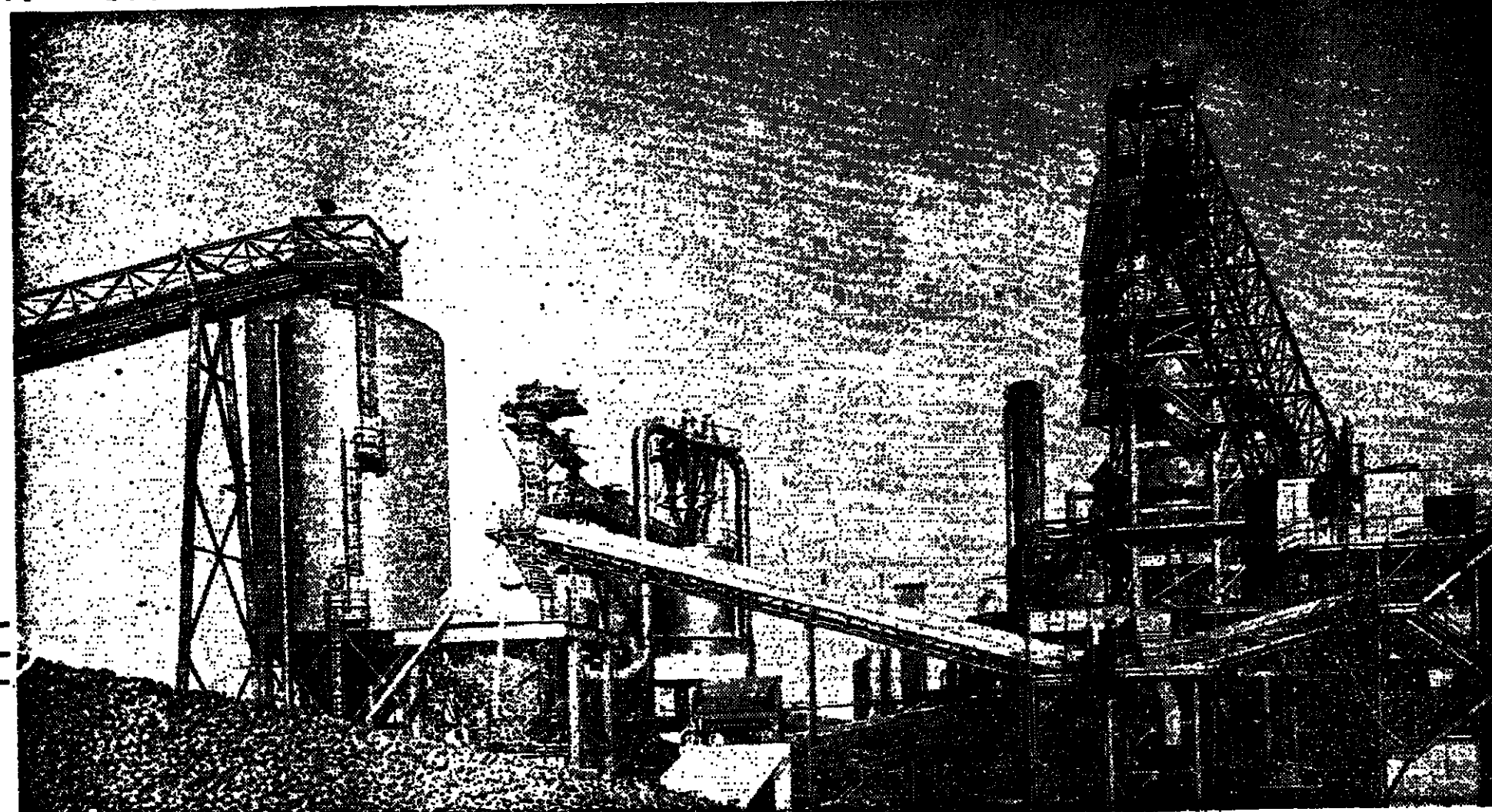
يقام  
فيلى كورف  
رئيس شركة كورف لإنتاج الفولاذ  
والمستثمر كينسك  
مدير المشاريع الدولية لشركة



المعدات الخاصة بطريقة ميريكي  
للحديقة في صناعة الصلب بصنع  
كورف في هيلبورج - ويلف طقسا  
التنقية ... لك من الحديد  
الاستغنى منها .



قالب آخر من المعدات الخاصة بطريقة  
ميريكي في مصنع الصلب بهيلبورج  
التي تسهل بعد ذلك بمعاينة الحطة  
المندية للصيد بطريقة الفسار .



يخلق أيضا على الدول العربية الأخرى أن تلتزم الانطلاق من مورد كون الفولاذ  
الناس ينتج الفولاذ ليصبح بلايصير وينتج الفولاذ الصناعي فيه  
توضعت أمورا . وما على الجميع الا الاستفادة من ذلك حالها .

الجمال . نحن نتفلسف كثيرا .. وبالاستعداد على هذا الأساس التي هو  
تعتبر القواعد التي يعتمد عليها التعاون بين مجموعة كورف والبلدان العربية  
خاصة إذا أخذنا في الاعتبار الفوائد المادية المتحققة التي تتلوه من هذا

مستخرج مع الفوائد الفنية في أدائها من قبل الانك ٥٥ كل هذه الامور  
تعتبر القواعد التي يعتمد عليها التعاون بين مجموعة كورف والبلدان العربية  
خاصة إذا أخذنا في الاعتبار الفوائد المادية المتحققة التي تتلوه من هذا

أدخلت شركة كورف لصناعة الصلب في ألمانيا التصانيد ثورة جديدة في عالم  
صناعة الحديد والصلب في أنحاء العالم تعتمد على طريقة جديدة لإنتاج الحديد  
والصلب هي التي يطلق عليها طريقة «ميريكي» . وتقوم هذه الطريقة على  
أساس عدم الاعتماد على الفحم في تشغيل أفران الصلب حيث لا يتوفر الفحم في كثير من  
المناطق ، كما تعتمد على إقامة أفران صغيرة تعمل بطريقة اقتصادية . وقد بدأ كثير  
من مصانع الصلب في الولايات المتحدة وكندا تطبق هذه الطريقة الحديثة .  
وتجرى شركة كورف اتصالات في الوقت الحاضر لإدخال هذه الطريقة في عدد من  
البلدان العربية ، حيث توجد لهذه الشركة علاقات عمل قوية مع كل من مصر  
والسعودية وتونس وكذلك العراق وغيره من البلاد العربية .  
حول هذا الموضوع كتب فيلى كورف رئيس مجلس إدارة شركة كورف وديتر  
كينسك مدير المشاريع الدولية بهذه الشركة مقالا يستعرضان فيه إمكانيات وفوائد  
استخدام هذه الطريقة في العالم العربي ، التي تنتظر صناعة الصلب فيه احتمالات  
قوية للتجاح .

جمعت شركة كورف ( ألمانيا الغربية ) لإنتاج الصلب في أحداث ثورة صناعية خلال السنوات الأخيرة ، من طريق  
استخدام طريقة جديدة لإنتاج الصلب حيث لا يتوفر الفحم في كثير من المناطق ، كما تعتمد على إقامة أفران صغيرة تعمل بطريقة اقتصادية . وقد بدأ كثير  
من مصانع الصلب في الولايات المتحدة وكندا تطبق هذه الطريقة الحديثة .  
وتجرى شركة كورف اتصالات في الوقت الحاضر لإدخال هذه الطريقة في عدد من  
البلدان العربية ، حيث توجد لهذه الشركة علاقات عمل قوية مع كل من مصر  
والسعودية وتونس وكذلك العراق وغيره من البلاد العربية .  
حول هذا الموضوع كتب فيلى كورف رئيس مجلس إدارة شركة كورف وديتر  
كينسك مدير المشاريع الدولية بهذه الشركة مقالا يستعرضان فيه إمكانيات وفوائد  
استخدام هذه الطريقة في العالم العربي ، التي تنتظر صناعة الصلب فيه احتمالات  
قوية للتجاح .

والأمر الذي يراه المرء أن يتحدث اليوم عن الإنتاج المباشر كما نتمناه شركتنا . فإن  
السبب يعود إلى أن شركة كورف عند اختيارها هذا الطريق لم تكن تلتزم من قبل  
كانت إذ ذاك في مرحلة بداية من الإنتاج أو الطاقة على الصناعة - على الأقل  
الخطوة الانتاجية المرحلة والمحمولة للجوانب والمخاطر مع احتياضا على  
التطوير التكنولوجي الذي أوصاه إلى الرحلة التي تتلوه فيها الآن .

لقد أدى هذا التبادل قبل قرن من الزمن إلى اعتماد إنتاج الفولاذ على  
استخدام الفحم الحجري . فلكل كان المرء إذ ذاك يحتاج من أجل إنتاج طن من  
الفولاذ إلى نصف الكمية من الفحم . ونظرا لأن الفحم الحجري لم يكن موجودا  
في كثير من المناطق في كافة أرجاء العالم فقد استوجب ذلك الاعتماد على استخدام  
الأنواع الأخرى من مواد الطاقة لإنتاج الحديد . وبعد استخدام واستعمال النفط  
والغاز الطبيعي كمواد طاقة ، وخاصة بالنسبة للدول الغنية  
بهما . أصبح الاعتماد على ذلك ينصب على نوعية التكنولوجيا المستخدمة في هذا  
الاستثمار . إن تطوير حصة ميريكي ، من قبلنا تعتبر مثلا حيا  
على الجوانب القيم للفحم في هذا المجال . وهذا للحديث هو : « اختلاف  
طريقة لا تعتمد على الفحم لإنتاج مواد استهلاكية في مصانع فولاذ كبريتية  
عصرية في نظم كير . يمكن تلخيصها في التلخيص بين التقنيات العصرية وتغير  
التكاليف الاقتصادية » . ونظرا لأننا نلاحظ في الواقع اليوم في كثير من  
بلدان العالم دون استخدام مع التفكير في التقنية الحديثة المستفاد منه فإن  
ذلك يعتبر نقطة إيجابية تنصب على طريقة ميريكي .

وكل من عاش قرب أفران إنتاج الفولاذ تولد من طاقة حرارية وغبار حراري  
يستطيع أن يشم ويحس ذلك وحتى كفاءة أنواع التجهيزات الحرارية والانتاج في  
طرق التصنيع والتقنية الحديثة في إيفادها كير في مناطقها وتلحق تعاون موازاتها لا  
يمكن إلا أن تؤدي طريقة عمل ميريكي .

لإنتاج الفولاذ ووجه الفولاذ الخام  
إن تزايد إنتاج الفولاذ والصلب في العالم كان له تأثيرات هائلة وتجميع الحديد الخام  
والفحم الحجري من البلدان النامية من طريق البواخر وإقلاي تلكا بأشعار مناسبة  
إلى كافة أرجاء العالم .

ان التكنولوجيا الحديثة قد فتحت من استخدام كيات كبيرة من الحديد الخام  
لإنتاج الفولاذ بصورة تدعو إلى الإعجاب والفرح بها في الوقت نفسه .

لقد شهدنا في كثير من بلدان العالم ، وبخاصة في الدول النامية ، استخدام الحديد الخام  
والفحم الحجري من البلدان النامية من طريق البواخر وإقلاي تلكا بأشعار مناسبة  
إلى كافة أرجاء العالم .  
ان التكنولوجيا الحديثة قد فتحت من استخدام كيات كبيرة من الحديد الخام  
لإنتاج الفولاذ بصورة تدعو إلى الإعجاب والفرح بها في الوقت نفسه .

إن الفوائد الفنية والاقتصادية التي تلتزم من طريق ميريكي للصناعة العصرية والمعدات  
المفيدة - وهذا ما تتميز به معداتنا من ناحية العصرية والوقوف على آخر درجات  
التطور التقني - كل هذه الامور تجعلنا نشعر بالثقة في هذا الضمان على أن  
نتمكن من التغلب على العقبات التي تواجهنا في وجه التصنيع كفاءة درجات . إن تجهيز الفولاذ الحديثة  
في التراكيب والبناء في الصل والانتاجية الحديثة والسعة - وخلال الفترة  
الأخيرة زادت أماكن تجميع الحديد في مصانعنا في هيلبورج وسوف يذهب  
الزائر حين يحد أكتافا خمسينا في مصانعنا أكثر من ٢٠٠ مكان لتجميع  
الفولاذ وأحاديهم .

لقد شهدنا في كثير من بلدان العالم ، وبخاصة في الدول النامية ، استخدام الحديد الخام  
والفحم الحجري من البلدان النامية من طريق البواخر وإقلاي تلكا بأشعار مناسبة  
إلى كافة أرجاء العالم .  
ان التكنولوجيا الحديثة قد فتحت من استخدام كيات كبيرة من الحديد الخام  
لإنتاج الفولاذ بصورة تدعو إلى الإعجاب والفرح بها في الوقت نفسه .



# شركة فييا - الكيماوية

مصانع  
فييا  
الكيماوية  
في  
مدينة  
بلزنكيشن



## عن أكبر الشركات الألمانية المختصة في صناعات البتروكيمياويات

شركة فييا - الكيماوية المسماة في بعض الدول الشركات الصغيرة التابعة لشركة فييا  
الم - وهي من المؤسسات الفنية في ألمانيا الاتحادية ولها فروع عديدة تشمل  
في مجالات توزيع الكهرباء ، والمنتجات البترولية ، والبتروكيماويات ، والتجارة  
والتنقل والواصلات . ويملك هذه الشركة المصنعة التي يبلغ حجم أعمالها التجاري  
ما يزيد على ١٢ مليار مارك سنوياً ، أكثر من مليون مساهم و ٤٠ في المائة  
منها تنتمي لجمهورية ألمانيا الاتحادية .

وكانت المصانع التي تم إنشاؤها في  
عام ١٩٣٥ لشركة فييا - الكيماوية  
تنتج من طريق استغلال الوقود من الفحم  
المجري ، ١٤٠ ألف طن سنوياً من  
البنزين .

وفي بداية الخمسينيات تحولت مصانع  
الشركة إلى الاعتماد على البترول كسائل  
لانتاج الوقود ، واليوم بعد نحو ٤٠ عاماً  
من تأسيسها أصبح إنتاجها من البنزين  
والسولار الذي تضاعف عشر مرات ،  
بجهد جزء من انتاج اوسع وتشمل .

وتساهم شركة فييا - الكيماوية الآن  
بـ ١٨ في المائة من الشركة الألمانية  
لتسويق البترول المعروفة باسم  
« ديمينكس » التي تأسست عام ١٩٦٩  
برئاسة شركات البترول الألمانية ، بهدف  
البحث عن مصادر للبترول في الخارج  
والإسهام في عمليات التنقيب والانتاج  
فيها .

وتتمثل فييا - الكيماوية على  
احتياجاتها من البترول الخام اللازم لمعالجته  
تكريرها ، عن طريق عقود طويلة الأجل  
مع الشركات التي تملكها حكومات الدول  
المنتجة للبترول ومن شركات البترول  
السائلة .

وتسعى شركة فييا - الكيماوية ، ورغبة  
في تأمين مواردها من البترول الخام ،  
إلى تدعيم مواردها بصورة خاصة مع  
الدول المنتجة للبترول وذلك فضلاً عن  
تأمينها للوقود والادوات مع الموردين الذين  
ترتبط معهم بعقود طويلة الأجل .

وتمثل البترول الخام من الدول  
المنتجة للبترول وأما عن طريق سفن  
أجنبية ، ترتبط الشركة بها بمقايير  
قصيرة أو طويلة الأجل .

غير أن إكباتها للبترول لشركة فييا -  
الكيماوية سوف تتغير تروها ، حين يتم  
تشغيل ناقلتي البترول التي تم بناؤها  
لألمانيا في عام ١٩٧٤ ، بالإضافة إلى  
قلعة بتروكيمياويات تم استغلالها بعدد  
حول الأجل ، وذلك فضلاً عن ناقلتي  
بتروكيمياويات أخرى بنائها وسوف يتم  
بتروكيمياويات المركز الثاني في

برامج انتاج شركة فييا - الكيماوية  
والمادة الأساسية في إنتاجها هي البنزين  
الخام ومنها مشتقاته مثل  
البنزين ، والبروبيلين ، والبنتانول  
والأكسيلول .

وتقدم قائمة الانتاج عدداً من المواد  
الأخرى مثل الكيول وسيلوكسوليكسان  
والفينول والكمول والكتين والايكسان  
المفسفرة والاسيتون والفسفور  
والبيروكسيد ، وكلها منتجات ضرورية  
في صناعة الاوان والخيوط الصناعية .

وتقوم ارتباطات وثيقة بين مصانع  
البتروكيماويات والشركات الأخرى التي  
تعمل في مجالات متشابهة وعلى الأخص  
شركة فينول - الكيماوية التي تساهم

فييا - الكيماوية فيها بخمسين في المائة ،  
ومصانع ميزال الكيماوية التي تشارك فيها  
بـ ٤٣ في المائة . وقد تم بالاتفاق مع  
« ميزال » إنشاء مصنع جديد بدأ إنتاجه  
في نهاية عام ١٩٧٣ لانتاج ٤٠٠ ألف طن  
من الأثيلين سنوياً ، وتشارك فيها -

الكيماوية في شركة توزيع واسعة النطاق  
للمواد الأثيلين تربط بين مصانع الانتاج  
ومراكز التوزيع في ألمانيا الاتحادية  
وهولندا وبلجيكا .

وفي ميدان الخيوط الصناعية تتعاون  
فييا - الكيماوية مع مصانع « ميزال »  
الكيماوية من طريق مصنع « فيستراين »  
التي تملكها والتي يتم حالياً إنتاج وصل في

١٤٠ ألف طن سنوياً من البوليأثيلين و ٧٠  
ألف طن سنوياً من البوليأثيلين  
ويجري الانشاء حالياً المصنع طاقه هذا  
الصنع .

والسعة والكيماويات كيميائية  
تعد شركة فييا - الكيماوية من  
الشركات الرائدة في انتاج الاسمدة في  
ألمانيا الاتحادية ، ويبلغ حجم انتاجها من  
التشاور ( الأتروفاك ) وهو من أهم  
العناصر التي تدخل في انتاج الاسمدة ،

نحو ٨٠٠ ألف طن سنوياً ، ويصل انتاج  
فييا - الكيماوية من الاسمدة الكيماوية  
٦٠٠ ألف طن سنوياً ، ومن أملاح  
التشاور البشري ٩٠٠ ألف طن سنوياً ،  
و ٦٠ ألف طن سنوياً من الفوسفور

وتتواجد الفوسفور ، ويستخدم البنزين  
الخام وزيت النفط الثقيلة والفلاز  
للطبيعي كسائل في عمليات الانتاج .

لهم شركة فييا - الكيماوية يبيع  
منتجاتها مباشرة بواسطة شركات توزيع  
ترتبط معها بطرق ، تقوم شركة أوال  
المسماة ( التي تشارك فيها فييا -  
الكيماوية بنسبة ٢٨ في المائة ) بتوزيع  
انتاجها من طراز المسائل ومنتجات  
السيارات ، وبنزين السيارات ،  
والبنزين ، ولقد « أوال » كبر شركة  
كبيرة لتوزيع الوقود ، ولها شركة من  
محطات البنزين تصل إلى ٩٠٠٠ محطة  
تنتشر على ٢٥ في المائة من السوق .

وفيما يلي جدول بأهم منتجات فييا -  
الكيماوية من المشتقات البترولية :  
بنزين ٥٥٠ ألف طن سنوياً  
بنزين ٣٦٠ ألف طن سنوياً  
بنزين ٢٢٠ ألف طن سنوياً  
بنزين ١٠٠ ألف طن سنوياً  
بنزين ٨٠٠ ألف طن سنوياً

لها واردات كبيرة لقيم يومه من طريق شركة  
أخرى هي شركة ستينس - ساووير .  
كما يبيع المنتجات البتروكيماوية  
والكيماوية المصنوعة للوقود بـ شركة  
فييا - الكيماوية مباشرة ، وتقوم شركة  
رومر - شيفكسولف المسماة بتوزيع  
انتاج فييا من الاسمدة ، وهي شركة تابعة  
تسماً لمؤسسة فييا ، ولها فروع للتوزيع  
خارج ألمانيا الاتحادية .

وفيما يلي جدول بأهم منتجات فييا -  
الكيماوية من المشتقات البترولية :  
بنزين ٥٥٠ ألف طن سنوياً  
بنزين ٣٦٠ ألف طن سنوياً  
بنزين ٢٢٠ ألف طن سنوياً  
بنزين ١٠٠ ألف طن سنوياً  
بنزين ٨٠٠ ألف طن سنوياً

بنزين ٢٧٠ ألف طن سنوياً  
بنزين ٨٠٠ ألف طن سنوياً  
بنزين ٢٣٠ ألف طن سنوياً  
بنزين ١٣٠ ألف طن سنوياً  
بنزين ٣٠٠ ألف طن سنوياً  
بنزين ١٨٥ ألف طن سنوياً  
بنزين ١١٧٢ ألف طن سنوياً  
بنزين ٤٠٠ ألف طن سنوياً  
بنزين ٢٢١ ألف طن سنوياً  
بنزين ٣٦٧ ألف طن سنوياً  
بنزين ٢٦٨ ألف طن سنوياً  
بنزين ١٠٠ ألف طن سنوياً  
بنزين ٨٠٠ ألف طن سنوياً

بنزين ٢٧٠ ألف طن سنوياً  
بنزين ٨٠٠ ألف طن سنوياً  
بنزين ٢٣٠ ألف طن سنوياً  
بنزين ١٣٠ ألف طن سنوياً  
بنزين ٣٠٠ ألف طن سنوياً  
بنزين ١٨٥ ألف طن سنوياً  
بنزين ١١٧٢ ألف طن سنوياً  
بنزين ٤٠٠ ألف طن سنوياً  
بنزين ٢٢١ ألف طن سنوياً  
بنزين ٣٦٧ ألف طن سنوياً  
بنزين ٢٦٨ ألف طن سنوياً  
بنزين ١٠٠ ألف طن سنوياً  
بنزين ٨٠٠ ألف طن سنوياً

# الشركة الألمانية للإمدادات البترولية ديمينكس



الإسهام الذي تقدمه جمهورية ألمانيا الاتحادية  
لضمان المزيد من مصادر البترول والغاز  
الطبيعي في جميع أنحاء العالم

**DEMINEX**  
4000 DÜSSELDORF, IMMERMANNSTRASSE 40  
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY  
TELFON: (0211) 36711. TELEX: 858 7875 / 858 8472

**ديمينكس**  
تحتل بتأسيس حكومة جمهورية ألمانيا الاتحادية في جمهورية ألمانيا  
إلى توفير إمدادات ومصادر جديدة من البترول الخام والغاز الطبيعي على  
أساس من علاقات المشاركة مع شركات البترول الوطنية والدولية  
في جميع أنحاء العالم .

**ديمينكس**  
هي شركة مساهمة تضم شركات البترول الألمانية  
المستقلة ، التي تعمل في مجالات التنقيب عن البترول  
، وتكريره ، وتوزيعه .



برلین

ووصل أعلى رقم لعدد سكان برلين عام ١٩٤٣ حيث بلغ تعدادها ٤ مليون نسمة . أما الآن فيبلغ عدد سكان برلين الغربية ٢.١ مليون نسمة وبرلين الشرقية ١.١ مليون نسمة .

[illegible]

مقال وأصح على يرتفع التجسيد والتعمير الذي وضع لإعادة الحياة المدنية .. الى جانب العشرات من المختزل  
القرار ههنا والتي تنتمي الى القرن الماضي ، تنمو العنصر السكنية الحديثة

للحرب والسلام كما تمسكى على وجه مدينة برلين الصحية الشوارع الرئيسى فى برلين الغربية وقد احتفظت ببقايا كنيسة القصر القديم التى أصبحت أثناء الحرب إلى حقلها من جديد الكنيسة .

والمتمين احتياجات الاسر والازواج من  
سكان الجبهة ، فخلال سنة افراس  
الغذائية ، ولم يتم مبروخ مع بداية  
الفرار المشرى من المركز الى اسكانات  
البيرة ولكنها كانت برلين .

غير ان اشد مهمة كانت الى كفاية  
برافير أماكن السكن والاطالة لاسرات  
الافرن من الجانبين كاترو ينتظرون  
مستقرين من برلين من جميع اتجاهات  
وعلى الاخص من شيلينا لا ما بدرجة  
كافية . وفي الصف الثاني من القرن  
المضى ريت من قلب المدينة عمل شعبة  
للشقق السكنية ، مالت ان اكتشف ان  
كلت ظلما اجتبابيا لغيرين .. فخلف

واجعلت فخرية تمل كل الشارح ،  
انضمت ببيت مفيرة كفاية وكفاية ، وشعبة  
لا ينفصلها القوم لا تعرف لكون  
الضخيم . وكان لزاما على حكومة برلين  
بعد ذلك ان تحاول اصلاح حال هذه  
المناطق السكنية . كما قسم ١٦٨  
مسكن قديم ، ٧٥ بالمائة منها بغير تفتت  
٦٦٠ ولنا بغير حمام و١٢٠ الفا بغير  
حمام و١٢٠ ألف مياه ، وكذا وضع  
وبرامبين للتجديد والتعمير السكني و  
ينتهي العمل منها في الخمسينات ،  
احلالا نحو ١١١ محل سكن جديد محل

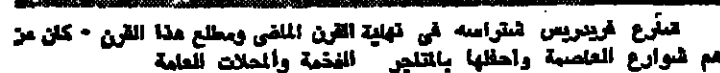
بد التعمية -

وكان لدى الزواج السعيد بين الفكر  
والطاقة ، ان تصبح برلين مركزا  
معيود من دور النشر وما يرتبط بها من  
شراخر مثل الطباعة والتعدييد  
ومطبعة الكتب . وتتكرر في برلين ليمنا  
والسنوات التجارية الى جانب المسافر  
والمؤسس وشركات التأمين مع الوثائق  
الحكومية ومراكز الخدمة العامة وللخدمة  
في مختلف المجالات .

وكان من الطبيعي ان يحصل السعود  
الغريبين مع عديد من المشاكل ،  
التي كان أبرزها انشطار وطأة ما تعالنه  
الجبهة في اليوم من أزمة في الاسكان  
لا يمكن في المدينة - في اواقي  
وسائل ومصادر على تيرس سيل  
الانتظار ، فقد اصطلحت كثير من الاسكان  
المحامل في قلب المدينة وسط الازدحام  
السكنية . ولا يمكن من الممكن نقل  
للمسافرين الى اطراف المدينة الاقل  
الاسكان ، الا بعد ان بدأ بناء شعبة من  
الشقق الداخلية في المدينة ، مع شعبة من  
خطوط الترام العامة ابتداء من عام  
١٩١٤ ، وشعبة خطوط الترام القريبة  
١٩١٦ ، واخرى لخطوط  
للتعبية ( التعلق ) ابتداء من عام  
١٩١٧ .

ولاهجت المدينة أيضا - في شهرها  
الشمس - مشاكل اقتصادها جليها  
الفرجاني - وبدأت المدينة مع منتصف  
القرن التاسع عشر بتنام محلات خاصة  
بالحايات والمغازل على النمط الإنجليزي.  
وفي عام ١٨٧٢ وفي ١٨٧٢ سنة واسعة  
ومعجمي - وضعنا انضمت الي برلين في  
عام ١٩٢٠ وفي سنة صغيرة اخرى  
سبع برلين الكبرى ذات ال ٢٧  
سما - كان من الضروية ربط  
أجزاء المدينة بشبكة مياه ومعجمي  
والبحر وغار المدينة القديمة - مع زلزلة  
كانتاهي.

نظرة على مدينة مهنس التي احتفلت في أكتوبر من هذا العام بمرور ٧٥ عاماً على استقلالها .









# هوش « والعالم العربي شركاء في المستقبل »



محطات التليب  
المنزلية يمكنها  
في كذا التي تلحق  
٢٥٠ ألف طن سنوياً  
وهي أكبر مصنع  
من نوعها في العالم  
وقد قامت شركة  
«هوش» في ألمانيا  
[دورنبرغ] بتوريد  
معداته وتصليده

## هوش والعالم العربي

أول علاقات تجارية مع العالم العربي موطن التليف مع مصر . ثم قبل نشوب الحرب العالمية الثانية برزت طموح «هوش» كأكبر مصنع للتليف في الإنتاج العالمي التي يجري توريدها . في ذلك الوقت . أما الآن فإن برنامج الإنتاج اتسع وتطورت لتلبي الاحتياجات المتزايدة للعالم العربي ونموه في المستقبل . وينبغي للذين زادت مبيعاتهم . الدول العربية التي زاد عددها وانتمت العلاقات معها . ونجدها بالاتفاق مع شركتها في العالم العربي في تلبية العديد من المشاريع المشقة . من بينها : مشروع انابيب المياه للجوفية في موشة الأحصدي بكويت ، مشروع مصنع التليب المأزونية الذي تم إنشاؤه في عناية بالبرازيل عام ١٩٦٦ والذي قلصت هوش ينسبه وبتلك وتنفيد وتشييده ، وإخيراً مشروع سائل بحري أثبتت حالياً في المصراع على بعد ٥٠٠ كيلو متر جنوب مدينة الجزائر .

## هوش والتليب :

منذ أكثر من ٥٠ عاماً ونحن نتج التليب . لنا الآن لدينا برنقنا خلال إنتاج التليب على اختلاف نوعياتها وأحجامها والهدف من استغلالها بما يخص كل مشروع التكنولوجي على وجه التحديد ، والتي تستخدم على نطاق واسع في العالم العربي : انابيب البترول والغاز والماء ، وكثير من السبل الميعة بالبرازيلين مولدات التليب التماس العتيق . وغيرها معزلات من أنواع التليب .

## هوش وبناء السفن

تورد هوش لأفراس بناء السفن خبثات الواسات الملية وتلحق للسبل السبله والتوسل على اختلاف أنواعه وكيفية التي تستخدم في مختلف وظائف الإنتاج المبرورة في بناء السفن . كما تتجه شركتها المبرورة في الملاحة الدولية باسم « يوجين » أكثر وبشكل خاص ما يصل بها إلى ٢٨ طناً والتي تستخدم في ملاحة البترول الضخمة زنة ٢٠٠ ألف طن .

## هوش وتشديد الموالي

في مجال تشديد الموالي ، وفق الطرق المتيعة ، والأجهزة ، وفق التلوث وبناء الانفاق ، وبدر الحرق المبرور والمطوية وغيرها من المجالات المشقية ، يقدم هوش كافة المعدات والمواد اللازمة لاجل البناء والشفق والتشديد .

## هوش والابنية الصناعية

هكذا هوش من تطوير أسلوب خاص بها في تكنولوجيا البناء عن طريق إنتاج جاذب للأجزاء المختلفة من أسقف وجدران وأجزاء خرسانية تستخدم في مختلف أنواع البناء . وتستخدم هذه الأجزاء الجاهزة في بناء المصانع والمدارس والمستشفيات والمباني السكنية .

## هوش . . اسم معروف في صناعة الصلب :

منذ أكثر من ١٠٠ عام ونحن نصنع الصلب ، ونصنع أيضاً منتجاته . وخلال مائة عام أصبحت هوش ثاني أكبر مؤسسة للصلب في ألمانيا الاتحادية ، وأحدة من أكبر مصانع الصلب في أوروبا كلها ، أفران عالية ، مصانع للصلب ، مصانع الصلب الحرقل ٦٠٠ مليون طن سنوياً من الصلب الخام ، ٢٠٠ مليون طن من الصلب المدرفل سنوياً ، وعشرات من المصانع التي تعمل في منتجات الصلب على اختلاف أنواعها ، والتي تلبي احتياجات القوى المصلح الانتاجية في مختلف المجالات التكنولوجية ، و ٥٢ ألف عامل .

## هوش . . مع الشركات الأخرى

## هوش هو الفرع الأتاني من المؤسسة الضخمة

ESTEL NV Hoesch-Borgesch

التي توتعت مدام ١٩٧٢ بقبضات شركة هوش المساهمة الأسبقية مع شركة كريستال منبولز الهولندية . أرقام إنتاجها كالتالي : ١١٠٠ مليون طن سنوياً من الحديد الخام ، ٩٠٠ مليون طن سنوياً من الحديد اللين ، عشرات من الشركات والمصانع التي تعمل في إنتاج الصلب ومشتقاته ، ٧٥ ألف عامل ، ٢٠٠ ألف طن سنوياً من الصلب ، ٢٠٠ ألف طن سنوياً من الحديد اللين .

## مدارس للتدريب المهني في العربية السعودية

برنامج ناجح للتعاون بمسا عقد خبراء من ألمانيا الاتحادية مستمر جمهورية ألمانيا الاتحادية بتزويد وتدريب المهنيين في جمهورية العربية السعودية في مجال التعليم المهني والتدريب الفني . وكانت هذه هي نتيجة (الاجتماع الثاني) لاجتماع الخبراء المشتركين بين ألمانيا الاتحادية والسعودية في مجال التدريب المهني الذي تم عقده في مدينة دوسلدورف في ألمانيا الاتحادية في الفترة من ١٠ إلى ١٥ من الشهر الجاري . وقد شارك في الاجتماع خبراء من كلا البلدين ، وبحثوا في مختلف المجالات المتعلقة بالتعليم المهني والتدريب الفني .

وقد تم الاتفاق على إنشاء مدارس للتدريب المهني في مختلف المجالات الصناعية والتجارية . وكانت هذه هي نتيجة (الاجتماع الثاني) لاجتماع الخبراء المشتركين بين ألمانيا الاتحادية والسعودية في مجال التدريب المهني الذي تم عقده في مدينة دوسلدورف في ألمانيا الاتحادية في الفترة من ١٠ إلى ١٥ من الشهر الجاري . وقد شارك في الاجتماع خبراء من كلا البلدين ، وبحثوا في مختلف المجالات المتعلقة بالتعليم المهني والتدريب الفني .

العلم تم انشاؤه في كندا لإنتاج التليب المأزونية . وتسلم هوش بخيرتها في ألة المداخ والتجهيزات اللازمة لمصانع الصلب وتكثيفه وشغله على أحسن وجه ولجأت لأحدث الأساليب التكنولوجية .

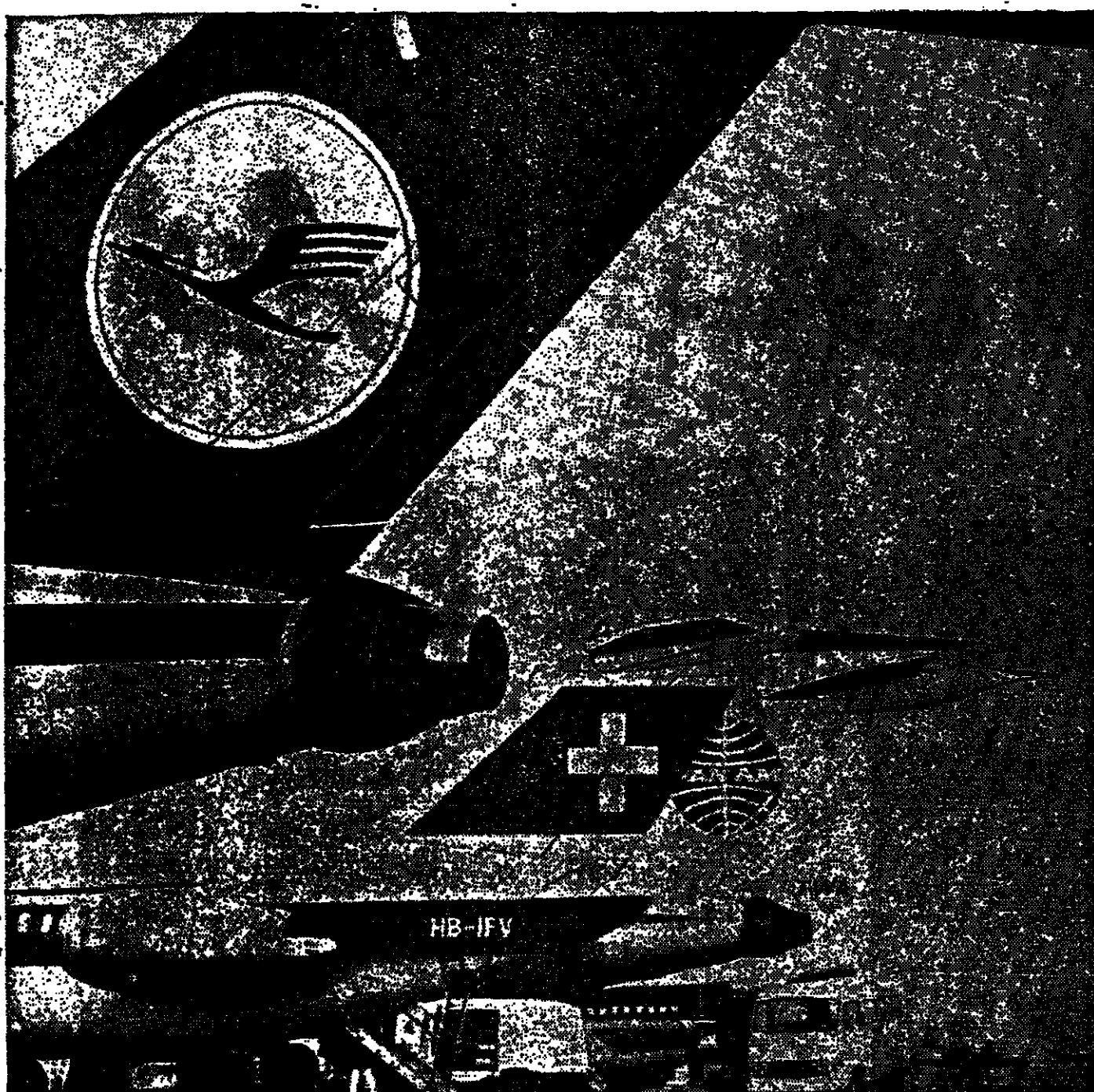
## هوش والخبرة الفنية

في كل مكان في العالم تجد محتاجات خبرة دائمة المصير ، كما أصبحت طرقتا الفنية تستخدم وتطبق في دول عديدة تسعى للحصول على خبرتنا الفنية . وفي كل مجال من مجالات التكب ، سرفوتنا شركاء مبداء ومخصصاً يوثق به ويعتمد عليه . وبما أصبح المستقبل طرعا لره .

ازداد الطلب على هوش خلال السنوات الأخيرة لتزويد المعدات الجاهزة . وقد تلقت خبرة هوش كمتج رئيسي للتليب لزعة نادرة لتتبع خبرته وإنتاجه في إنشاء شبكات التليب الضخمة ومصانع التليب ، ومن بينها أكبر مصنع في

ROESCH Hoesch Werke AG ESTEL  
Düsseldorf Germany

# استبداء معرفتك بالفريق كلما ازداد سفرك جواً



مسرشميت تقوم بتنفيذ المشروع الجديد لاستخدام القمر الصناعي في الاتصالات اللاسلكية

« أركومسات » هو الاسم الذي يطلق على مشروع محطة القمر الصناعي للاتصالات اللاسلكية العربية ، والذي سيقوم من طريقه تحقيق نظام للإرسال التليفوني المشترك . ونظام للاتصالات التليفونية بين الدول الأعضاء في جامعة الدول العربية .

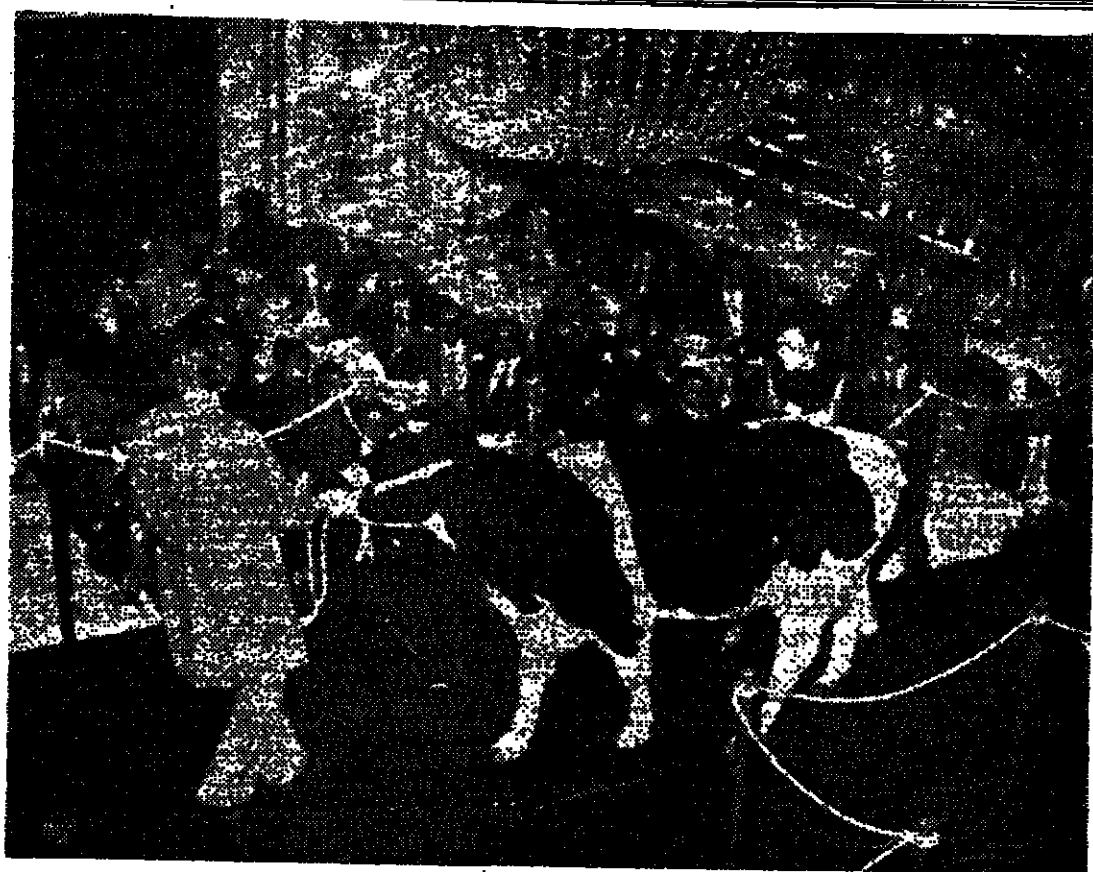
في ١٠ من الشهر الجاري ، تم توقيع اتفاقية بين جمهورية مصر العربية وجمهورية ألمانيا الاتحادية ، لإنشاء محطة القمر الصناعي للاتصالات اللاسلكية العربية . وكانت هذه هي نتيجة (الاجتماع الثاني) لاجتماع الخبراء المشتركين بين ألمانيا الاتحادية والسعودية في مجال التدريب المهني الذي تم عقده في مدينة دوسلدورف في ألمانيا الاتحادية في الفترة من ١٠ إلى ١٥ من الشهر الجاري . وقد شارك في الاجتماع خبراء من كلا البلدين ، وبحثوا في مختلف المجالات المتعلقة بالتعليم المهني والتدريب الفني .

Lufthansa  
German Airlines

لوفتهانزا  
الخطوط الجوية الألمانية



# المانيا الاتحادية تساعد على زيادة الإنتاج المحلي واللاصق



ليس عرضا للزراية .. ولكنه عرض للإقبال في فندق برستول ببيروت في لبنان

■ سميها - بالأسكنيد .. ان سلاتنا لا تقتصر اية سلاتنا في العالم .. ونحن نصر منها الى منا بقرت من ٥٠ دولة ، سواء فيما يتعلق بالسلالات الخاصة بانتاج الايلان في السلالات الخاصة بانتاج اللحوم أو كلا الغرضين معا .. وفيما يتعلق ببلدان الشرق الأوسط ، نحن نصر إليها الايلان السودا الملوثة التي يلاحظها جو هذه القطعة ملاحة تامة ، وتستورد دول شمال افريقيا أعدادا كبيرة منها ، وكذلك لبنان . وما يجدر ذكره ان ليبيا استوردت من سلاتنا القهجين المنتجة في عام ١٩٧٢ وحده ، بما قيمته ١٠٠ مليون مارك .. وهناك خدمات أخرى يمكننا تقديمها عن طريق مكتب الخدمات الخارجية فهذه السلالات الألمانية في بون ، التي يقدم لراغبين كل الاستشارات اللازمة على يد خبراء لهم خبرة طويلة لعشرات السنين في هذا الميدان .

● سؤال : هل تجدون ان فرصة سلة للصناعات الألمانية في مجال المنتجات الزراعية في أسواق المملكة العربية السعودية ؟

■ سميها : نحن نعتقد ان المملكة العربية السعودية وغيرها من الدول على زيادة الانتاج خلال السنوات القليلة القادمة ، بحيث تستطيع تغطية احتياجاتها الأساسية من المواد الغذائية الى درجة كبيرة .. وفي هذه الحالة ، فإن ما نقدمه من منتجاتنا في مجال بذر القمح والذرة ، وسلاتات المشية جدير .. بما يتمتع به من جودة .. بل يلي احتياجات السعودية .. ونحن نسعى الى اقامة تعاون لبيعي في هذا المجال ، ونحاول كسب الثقة اللازمة لذلك .. وفي كل المسائل المتعلقة بالاصناف الزراعية ، فإن عنوان مكتبنا في ألمانيا هو :

Bayer AG, Department  
Koblenz Str. 145 Germany.  
وفي بيروت :  
Geffay Center, Bldg D. 202.

كلما ثار الحديث عن العلاقات الاقتصادية العربية - الألمانية ، تصيرف الذهن الى ألمانيا الاتحادية ، باعتبارها دولة صناعية متقدمة ، تقصر صادراتها على المنتجات الصناعية فحسب .. غير اننا اذا علمنا ان حجم المنتجات الزراعية التي تم تصديرها من ألمانيا عام ١٩٧٢ : بلغ ما قيمته ٨ مليارات مارك تقريبا ، ادركنا مدى الخطأ الشائع .

وتعد الدول العربية من اهم الدول المستوردة للمنتجات الزراعية الألمانية ، ولهذا السبب وغيره اقبلت الهيئة الألمانية المركزية لتسويق المنتجات الزراعية « سميها » مكتبيا خاصا لها في بيروت ، مهمته تشجيع الصادرات الزراعية الألمانية ، وتقديم الاستشارات اللازمة في كل ما يتعلق بالصادرات الزراعية من ألمانيا الاتحادية . وحول هذا الموضوع ، أجرينا الحديث التالي مع احد ممثلي الهيئة الألمانية المركزية لتسويق المنتجات الزراعية :

● سؤال : من المعروف ان مهمة الادارة الخارجية للجمعية الألمانية لتسويق المنتجات الزراعية ، هو العناية بالمنتجات الألمانية الزراعية في الخارج ، وعقد الاتصالات والمصققات .. فما هي امكانيات نشاطكم في الشرق الأدنى والوسط ؟

■ سميها : ان جهودنا لتقديم تسويق المنتجات الزراعية ، تشمل عددا كبيرا جدا من المنتجات ، ابتداء من المنتجات الزراعية ، وانتهاء بالمنتجات المصنعة اللازمة للصناعات الغذائية .. غير ان عددا من العوامل هو الذي يحدد نقطة التقل بالنسبة لتشاطنا ، ومن بين هذه العوامل : وضعية الاسواق وشروط الاستيراد ، وطرق النقل والاسعار .. ونحن نتجه باصصارتنا الان الى تسويق الدواجن الألمانية في الاسواق العربية التي تحتاج الى هذا النوع من الانتاج بصفة خاصة .

● سؤال : يستدل من احصائيات التصدير التي ذكرتموها انكم مصدرتم من الدواجن في عام ١٩٧٢ الى منطقة الشرق الأوسط بما قيمته ٢٠ مليون مارك ، بينما لم يزد

## المنتجات

## الزراعية

## من المانيا

## الاتحادية

## إلى بلدات

## العالم العربي

في مجال لحوم الدواجن .. وهو ما يتطلب قدرا كبيرا من الخبرة الفنية والمعدات التكنولوجية ، الامر الذي سوف يستغرق بلوغه عدة سنوات اذا سار التطور سيرا حقيقيا .. ولهذا فنحن نرى ان الحاجة الى صادراتنا سوف تستمر قائمة لعدة سنوات مقبلة في مجال انتاج الدواجن ولحومها .

● سؤال : ما هي المنتجات الزراعية الأخرى التي يتم تصديرها من ألمانيا الاتحادية الى العالم العربي ؟

■ سميها : نحن نعتقد انه ليس من الضروري التركيز على صادرات بعينها ، بل يجب ان نضع نصب أعيننا تصدير المنتجات التي تلي احتياجات المستوردين من الخارج اذا طلب اليهم ذلك .. وفي هذا المجال ، فإن امكانيات ألمانيا الاتحادية في التصدير كبيرة ، ولكن المهم - كما هو الحال في الدواجن - ان يعرف العالم بها .. ومن بين هذه الامكانيات التي نذكرها على وجه الخصوص ، نباتات اكلان الماشية ، التي تشتهر الحاجة إليها في البلاد التي تحتاج لتخزين

احتياجاتها من اقنية الماشية التي تستخدم في توفير انتاج كلف من اللحوم والايلان .. وفي كل المشروعات من هذا القبيل - وهي مشروعات ضخمة - يجب ان يراعى توفير الاحتياجات الأساسية من غذاء الماشية في الوقت المناسب .. ولا بد في المشروعات الاقتصادية الضخمة القريبة الماشية ، من بذل جهود واسعة لتحسين المراعي ، او توفير المزيج المناسب من الاعلاف والذرة والقشور الاخضر الماشية التي تربى لاغراض اقتصادية وغذائية محددة .. وفي كل هذه الحالات ، فإننا نجد لدينا من الخبرة ومن انواع بذر التقاوي العالية الجودة ما نضعه في خدمة دول الشرق الأوسط .

● سؤال : تحدثتم عن سلات القهجين المنتجة من الماشية .. هل تعد ألمانيا الاتحادية من الدول المصدرة أيضا في هذا المجال ؟

■ سميها : نحن نعتقد ان المملكة العربية السعودية وغيرها من الدول على زيادة الانتاج خلال السنوات القليلة القادمة ، بحيث تستطيع تغطية احتياجاتها الأساسية من المواد الغذائية الى درجة كبيرة .. وفي هذه الحالة ، فإن ما نقدمه من منتجاتنا في مجال بذر القمح والذرة ، وسلاتات المشية جدير .. بما يتمتع به من جودة .. بل يلي احتياجات السعودية .. ونحن نسعى الى اقامة تعاون لبيعي في هذا المجال ، ونحاول كسب الثقة اللازمة لذلك .. وفي كل المسائل المتعلقة بالاصناف الزراعية ، فإن عنوان مكتبنا في ألمانيا هو :



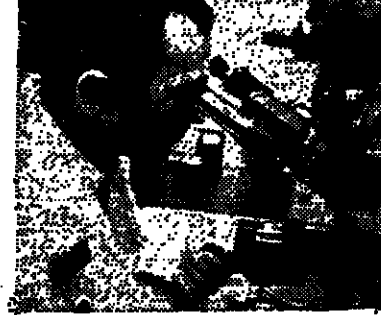
تسهل الفالسية العظمى منا للقطرات وسائل انتشارها ففصلى الرغم من أننا نفعل اقداما يوميا ، الا ان معظمنا يهمل تحفيها بعناية وخصوصا في اصابع القدمين ، ولعل الشيء نهمل القيام به بعد السباحة والاستحمام .. وهناك حيث ترق البشرة وتطرى بين الاصابع تجد القطرات المعينة مكتبنا خصبا ثبوتها

كثرت الوبئة دائما من مصادر القزع والرعب في العالم كله . اجريت البحوث حولها ، وامكن التغلب عليها ثم طوامها التسيان بعد ذلك . ولكن سرعان ما ظهرت امراض اخرى تحمل معها مشاكل ومهوم جديدة . ونحن نعلم اليوم ان التقدم في مجال الصحة العامة ثمنه - هل نحن ضحايا السير في دوائر مفرقة لا تنتهي ؟ فلنكتسب بغير الى تحقيقه جهود لا تكل .. ان تضع حدا لهذه الحلقة المفرغة .

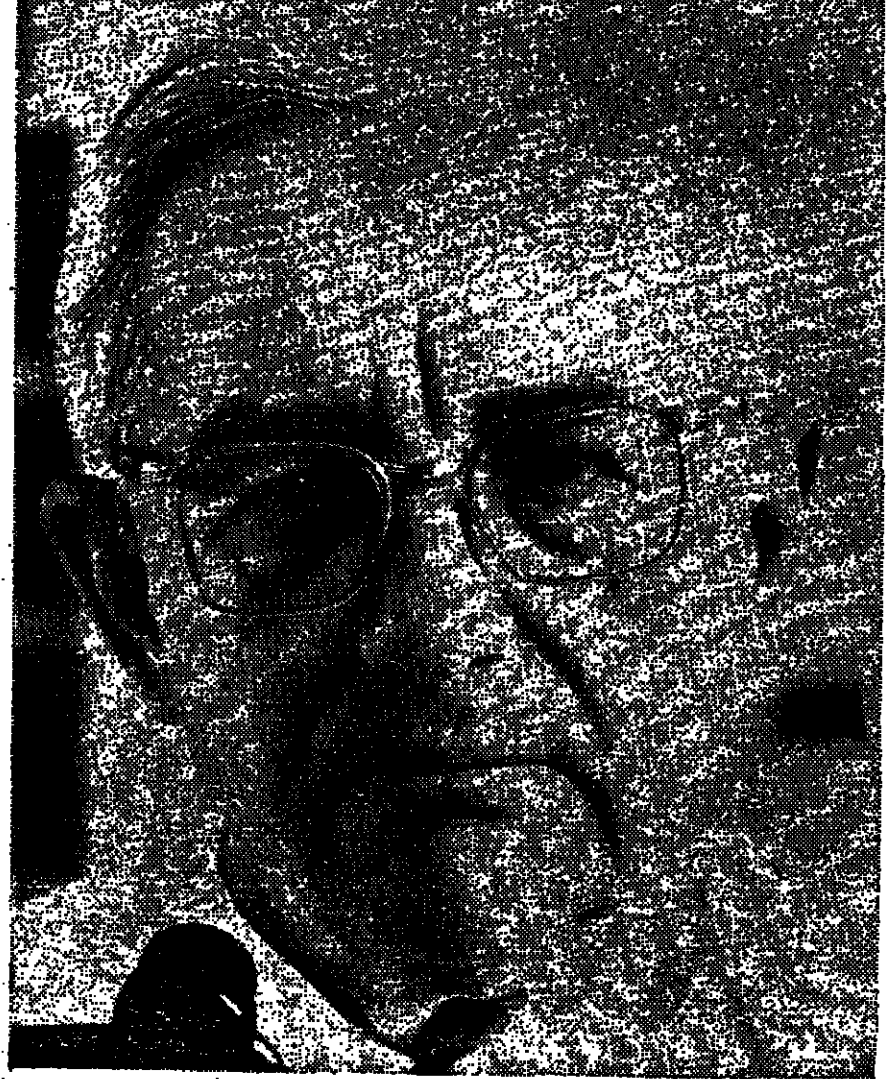
ومنذ اكثر من نصف قرن ، لم تتوقف بغير عن ابحاثها في اسباب الامراض ووسائل مكافحتها . وكانت جهودها كالت بالنتاج . فقد توصل علماء باير من بين ما توصلوا

# دعونا نخضع الى الامام !

اجريت الاختبارات على المستحضر الجديد الذي اقترحه باير على عدد الآلاف من حالات الإصابة بالأمراض الفطرية وفي جميع أنحاء العالم . وقد أسفرت هذه الاختبارات عن نتائج ايجابية ، بدرجة مسيكة بتقنيته الى الأطباء في أنحاء العالم لاستخدامه في العلاج . وقد اعترف كثير من الهيئات والمنظمات الصحية في كثير من دول العالم بفعالية هذا المعيار الطبي وفائدته .



في الامكن الدافئة الرطبة ينمو الماء مثل الحماض والساونا ، تنمو الفطريات وتزداد . ولا يقتصر مصدر العدوى على الحمامات والساونا والامكن الرياضية ، بل ان الحيوانات المنزلية الاكثيرة تنقل العدوى بها ايضا



اليه ، الى عقليتي فعالة لمكافحة امراض المناطق الحارة والأمراض المعدية ، وعلاج التلوثات المعوية ومرض السكر وتخفيف الام . وهناك آثر من الدلائل يشير الى نجاح جديد : عقار جديد اقترحه باير ضد الامراض الفطرية . ومن الثابت ان شخصا واحدا من كل خمسة في بعض البلاد ، مصاب بمرض الامراض الفطرية المعينة .. ولعل السبب في ذلك يرجع الى ان اعراض العدوى بالفطريات ليست ظاهرة في كثير من الاحيان وقد تبدو غير ضارة ، ولكن علاجها والشفا منها عسير ويحتاج لوقت طويل .

وقد حذر البروفسور رايت وهو طبيب من هامبورج ومن كبار العلماء الالمان الباحثين في الميكولوجيا او علم الفطريات ، من امراض الفطريات التي اخذت تنتشر في أنحاء البلاد على نحو واسع فقال :

« على الرغم من ان الانسان يحيا على الفطريات الا انه يموت بها ايضا . وواجبنا هو ان نحيا القاسي من العدوى بها » .

ان الميكروبات الفطرية يصعب السيطرة عليها ، وعلى الاخص عندما تظهر مصالحة لأمراض فطرية تنشا بصحة امراض اخرى تعيش على حساها . ومن ثم يجب مكافحة هذه الامراض الفطرية والتغلب عليها ، وقاية للجسم المريض من مضاعفات اخرى . « فلذا ننصحنا في وقت انتشار هذه الفطريات الفطرية ، انكنا نقدم نحو معالجة المرض الاصيل دون خوف من مضاعفات الميكروبات الفطرية » ، كما يقول البروفسور رايت .

وهكذا بعد اعوام من البحث توصل علماء باير مرة اخرى الى الاسهام في تقدم الصحة العامة



Bayer thinks of tomorrow - today

Bayer operates in almost all countries of the globe in the fields of chemicals, dyes, engineering materials, man-made fibres, pharmaceuticals and crop-protection products. Bayer Germany: an enterprise with 28,000 co-workers and 8,000 different sales products.